
МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ

(МГС)

INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Й
С Т А Н Д А Р Т

ГОСТ
33602—
2015

ОБОРУДОВАНИЕ И ПОКРЫТИЯ ДЕТСКИХ ИГРОВЫХ ПЛОЩАДОК

Термины и определения

Издание официальное



Москва
Стандартинформ
2019

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены».

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении (ФГУП «ВНИИМаш»)

2 ВНЕСЕН ТК 455 «Оборудование детских игровых площадок»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 27 октября 2015 г. № 81-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 17 мая 2016 г. № 326-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 33602—2015 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июня 2016 г.

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

6 ПЕРЕИЗДАНИЕ. Сентябрь 2019 г.

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

© Стандартинформ, оформление, 2016, 2019



В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Введение

Установленные в стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области оборудования детских игровых площадок.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Заключенная в круглые скобки часть термина при использовании термина в документах по стандартизации может быть опущена, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы в алфавитном указателе — светлым.

ОБОРУДОВАНИЕ И ПОКРЫТИЯ ДЕТСКИХ ИГРОВЫХ ПЛОЩАДОК**Термины и определения**

Children's playgrounds equipment and surfacing. Terms and definitions

Дата введения — 2016—06—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает основные термины, применяемые в системе межгосударственной стандартизации в области оборудования детских игровых площадок, и их определения.

Термины, установленные настоящим стандартом, также могут быть применены при проведении работ по стандартизации в области оборудования детских игровых площадок на национальном и ином уровне в странах, указанных в предисловии, по решению национальных органов по стандартизации этих стран.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуется использовать в правовой, нормативной, технической и организационно-распорядительной документации, научной, учебной и справочной литературе в области оборудования детских игровых площадок.

2 Термины и определения

2.1 детская игровая площадка: Специально оборудованная территория, предназначенная для игры детей, включающая в себя оборудование и покрытие для детской игровой площадки.	en	playground
	de	spielplatz

Примечание — Детские игровые площадки предназначены для благоустройства жилых зон поселений и установки на участках дошкольных учреждений и школьных площадках для подвижных игр.

2.2 оборудование для детской игровой площадки: Оборудование, установленное на детской игровой площадке, с которым или на котором пользователи могут играть индивидуально или группой по своему усмотрению и правилам.	en	equipment for a children's playground
	de	anlagen für einen Kinderspielplatz

2.3 оборудование, имитирующее крупногабаритные конструкции: Неразборное оборудование, конструкция которого представляет собой уменьшенную копию существующих крупногабаритных конструкций.	en	equipment simulating large-scale structures
	de	Ausrüstung simuliert großräumige Strukturen

2.4 детский городок [игровой комплекс]: Сложный и многофункциональный комплекс, который состоит из множества составляющих, являющейся частью детской игровой площадки (может включать горки, качели, домики и др.).	en	children's town
	de	Kinderstadtchen

Примечание — К детскому городку-комплексу [игровому комплексу] может относиться гимнастический комплекс (стенки шведские, стенки для лазания, мостики, трапы, спирали, шесты и т. п.).

2.5 покрытие: Участок поверхности детской игровой площадки размерами не менее зоны приземления ребенка, используемый совместно с оборудованием для детских игровых площадок.

2.6 ударопоглощающее покрытие детской игровой площадки: Покрытие детской игровой площадки, обладающее амортизационными свойствами, размерами не менее зоны приземления ребенка, используемое совместно с оборудованием детской игровой площадки.

Примечание — Ударопоглощающее покрытие детской игровой площадки может быть песчанным, гравийным, дерновым, из дробленой древесины, резиновым, синтетическим.

2.7 демпфирование удара покрытием: Свойство покрытия рассеивать кинетическую энергию удара путем местной деформации или вытеснения материала покрытия.

2.8 высота свободного падения с оборудования: Максимальная высота от опорной поверхности оборудования детской игровой площадки, с которой может упасть ребенок, до зоны приземления.

Примечание — К опорным поверхностям относят поверхности, на которых ребенок может стоять, и доступ к которым обеспечен каким-либо игровым элементом (лестницей, стремянкой, трапом и т. д.).

2.9 зона приземления: Зона, в которой происходит торможение и остановка пользователя.

2.10 пространство падения: Пространство внутри оборудования, вокруг него или на нем, которое может быть занято пользователем с приподнятой части оборудования.

Примечание — Пространство падения начинается с высоты свободного падения.

2.11 зона безопасности: Пространство внутри оборудования, вокруг него или на нем, которое может быть занято пользователем, находящимся в движении, вызванном использованием оборудования.

2.12 приставная лестница: Средство доступа на платформу, расположенное под углом наклона к горизонтали от 60° до 90° , состоящее из горизонтальных перекладин или ступеней, по которым пользователь может подниматься или спускаться с помощью рук.

2.13 лестница: Средство доступа на платформу, расположенное под углом наклона к горизонтали от 15° до 60° , состоящее из горизонтальных ступеней, по которому пользователь может подниматься или спускаться.

2.14 трап [рампа]: Средство доступа на платформу в форме наклонной плоскости, расположенной под углом наклона к горизонтали от 0° до 38° , по которому пользователь может подниматься или спускаться.

2.15 защемление: Опасная ситуация, когда тело, часть тела или одежда ребенка защемлены в элементах конструкции оборудования.

en	cover
de	abdeckung
en	shock absorbing coating
de	stoßdämpfende Beschichtung

en	shock damping coating
de	Stoßdämpfungsschicht
en	Height of a free fall from the equipment
de	Höhe eines freien Falls von der Ausrüstung

en	landing zone
de	landezone
en	space fall
de	Raum Herbst

en	safety zone
de	sicherheitszone

en	ladders
de	Leitern

en	staircase
de	Treppe

en	gangway
de	Gangway

en	jamming
de	Störung

2.16 труднодоступное оборудование: Оборудование, в конструкции которого специально предусмотрено ограничение доступа на него детей конкретной возрастной группы.	en de	hard to reach equipment schwer zu erreichen Geräte
2.17 платформа: Поверхность оборудования, на которой можно стоять, расположенная выше уровня детской игровой площадки.	en de	platform Plattform
2.18 базовая отметка заглубления: Отметка, показывающая уровень заглубления оборудования.	en de	basic mark burial Basismarke Grab
2.19 горка: Оборудование с одной или несколькими наклонными поверхностями скольжения, по которым пользователь спускается вниз под действием силы тяжести.	en de	hill Hügel
2.20 горка-волна: Горка с одним или более изменением угла наклона поверхности скольжения.	en de	slide-wave Dia-Welle
2.21 горка «на склоне»: Горка, поверхность скольжения которой следует за контуром земли на склоне холма, насыпи, высокого берега.	en de	slide «on the side» schieben «auf der Seite»
Примечание — Доступ к стартовому участку горки осуществляется непосредственно с холма, насыпи или с помощью лестниц или стремянок.		
2.22 пристраиваемая горка: Горка, доступ к стартовому участку которой осуществляется через части оборудования.	en de	Built in slide in Rutsche Eingebaute
Примечание — Доступ к стартовому участку такой горки может осуществляться с помощью канатного подъемника детской игровой площадки, мостика детской игровой площадки, платформы детской игровой площадки, наклонного трапа детской игровой площадки, лестницы детской игровой площадки и других элементов оборудования детской игровой площадки.		
2.23 спиральная горка: Горка, поверхность скольжения которой имеет форму спирали.	en de	spiral slide Spiralrutsche
2.24 криволинейная горка: Горка с изогнутой поверхностью скольжения.	en de	curved slide gekrümmte Rutsche
2.25 отдельно стоящая горка: Горка, не соединенная с другим оборудованием, имеющая отдельное средство доступа к стартовому участку.	en de	freestanding slide freistehenden Rutsche
2.26 тоннельная горка: Горка, участок скольжения которой имеет закрытую секцию.	en de	tunnel hill Tunnel Hill
2.27 комбинированная тоннельная горка: Горка, участок скольжения которой имеет закрытую секцию только в верхней части.	en de	combined tunnel slide Kombinierte Tunnelrutsche
2.28 горка с несколькими трассами: Горка с несколькими поверхностями скольжения, разделенными бортиками.	en de	slide with multiple tracks Rutsche mit mehreren Spuren
2.29 крутая горка: Горка с отвесным участком скольжения, имеющим в нижней части радиусный элемент, переходящий в горизонтальный конечный участок.	en de	steep hill steilen Hügel

2.30 стартовый участок горки: Участок горки, обеспечивающий доступ ребенка к участку скольжения горки.	en	starting portion slides
2.31 участок скольжения горки: Участок горки, обеспечивающий спуск ребенка под действием силы тяжести.	de	Startbereich Folien
2.32 конечный участок горки: Участок горки, обеспечивающий торможение и остановку ребенка.	en	sliding portion slides
2.32 конечный участок горки: Участок горки, обеспечивающий торможение и остановку ребенка.	de	Endteil Folien
2.33 качели: Оборудование, приводимое в движение ребенком, масса которого располагается ниже шарнира, относительно которого осуществляется качание.	en	end portion slides
2.33 качели: Оборудование, приводимое в движение ребенком, масса которого располагается ниже шарнира, относительно которого осуществляется качание.	de	swing
2.34 плоское сиденье качелей: Сиденье качелей без заднего или боковых ограждений.	en	flat seat swings
2.34 плоское сиденье качелей: Сиденье качелей без заднего или боковых ограждений.	de	Flachsitz Schaukeln
2.35 сиденье-колыбель: Сиденье качелей с ограждением, удерживающим тело ребенка.	en	seat cradle
2.35 сиденье-колыбель: Сиденье качелей с ограждением, удерживающим тело ребенка.	de	Sitzschale
2.36 карусель: Оборудование с одним или более посадочным местом, вращающееся вокруг вертикальной оси, с углом наклона от вертикали не более 5°.	en	carousel
2.36 карусель: Оборудование с одним или более посадочным местом, вращающееся вокруг вертикальной оси, с углом наклона от вертикали не более 5°.	de	Karussell
2.37 посадочное место карусели: Сиденье или платформа и/или поручни карусели, которые позволяют ребенку сидеть, стоять и держаться или приводить в движение карусель.	en	seat carousel
2.37 посадочное место карусели: Сиденье или платформа и/или поручни карусели, которые позволяют ребенку сидеть, стоять и держаться или приводить в движение карусель.	de	Sitz Karussell
2.38 качалка: Оборудование, приводимое в движение ребенком или детьми, на котором осуществляется колебательное движение в различных плоскостях.	en	rocker
2.38 качалка: Оборудование, приводимое в движение ребенком или детьми, на котором осуществляется колебательное движение в различных плоскостях.	de	Rocker
2.39 посадочное место качалки: Сиденье или платформа и/или поручни качалки, позволяющие ребенку сидеть, стоять, держаться и приводить в движение качалку.	en	seat rocking
2.39 посадочное место качалки: Сиденье или платформа и/или поручни качалки, позволяющие ребенку сидеть, стоять, держаться и приводить в движение качалку.	de	Sitz Schaukeln
2.40 диапазон движения качалки: Максимальное горизонтальное и/или вертикальное отклонения посадочного места качалки от положения равновесия в процессе ее качания.	en	range of motion of rocking
2.40 диапазон движения качалки: Максимальное горизонтальное и/или вертикальное отклонения посадочного места качалки от положения равновесия в процессе ее качания.	de	Bewegungsbereich des Schaukel
2.41 корпус качалки: Основной элемент конструкции качалки, на котором размещены посадочные места и который крепится к качающейся опоре качалки.	en	body rocking
2.41 корпус качалки: Основной элемент конструкции качалки, на котором размещены посадочные места и который крепится к качающейся опоре качалки.	de	Körper Schaukeln
2.42 качающаяся опора качалки: Элемент конструкции качалки детской игровой площадки, обеспечивающий колебательные движения, который крепят к корпусу и основанию качалки.	en	Self-aligning bearing rocking
2.42 качающаяся опора качалки: Элемент конструкции качалки детской игровой площадки, обеспечивающий колебательные движения, который крепят к корпусу и основанию качалки.	de	Pendellager Schaukel
2.43 основание качалки: Элемент конструкции качалки, обеспечивающий установку и фиксацию качалки на поверхности детской игровой площадки.	en	rocking base
2.43 основание качалки: Элемент конструкции качалки, обеспечивающий установку и фиксацию качалки на поверхности детской игровой площадки.	de	Schaukelbasis
2.44 канатная дорога: Оборудование, на котором пользователи катаются вдоль троса под действием силы тяжести.	en	cableway
2.44 канатная дорога: Оборудование, на котором пользователи катаются вдоль троса под действием силы тяжести.	de	Seilbahn
2.45 канатная дорога с подвесом: Канатная дорога, оборудованная рукояткой для катания в подвешенном состоянии.	en	cableway with suspension
2.45 канатная дорога с подвесом: Канатная дорога, оборудованная рукояткой для катания в подвешенном состоянии.	de	Seilbahn mit Federung

2.46 канатная дорога с сиденьем: Канатная дорога, оборудованная сиденьем для катания сидя.	en	cableway with seat
	de	Seilbahn mit Sitz
2.47 зона посадки канатной дороги: Участок канатной дороги, на котором пользователь может взяться за рукоятку или сесть на сиденье и привести в движение каретку.	en	landing zone cable-way
	de	Landezone Seilbahn
2.48 зона движения по канатной дороге: Участок, на котором пользователь может свободно перемещаться.	en	area traffic by cableway
	de	Bereich Verkehr mit der Seilbahn
2.49 зона остановки канатной дороги: Участок, находящийся в конце зоны катания, который может достичь пользователь при перемещении в зоне движения канатной дороги.	en	area cableway station
	de	Bereich Seilbahnstation
2.50 каретка канатной дороги: Движущийся элемент, за счет которого пользователь перемещается вдоль троса под действием силы тяжести.	en	carriage cableway
	de	Schlittenbahn
2.51 подвесной элемент канатной дороги: Элемент конструкции между кареткой и сиденьем или рукояткой.	en	Hanging element cableway
	de	Aufhänger Seilbahn
2.52 пространственная игровая сеть: Трехмерное игровое пространство, образованное двумя или более плоскими сетями.	en	spatial gaming network
	de	Raum Gaming-Netzwerk
2.53 эвакуация детей: Процесс организованного самостоятельного движения детей в безопасную зону.	en	evacuation of children
	de	Evakuierung der Kinder
2.54 маршрут эвакуации детей: Путь от места пребывания детей в безопасную зону.	en	evacuation route children
	de	Rettungsweg Kinder
2.55 периодический визуальный контроль: Проверка оборудования, позволяющая обнаружить очевидные опасные дефекты, вызванные актами вандализма, неправильной эксплуатацией и климатическими условиями.	en	Periodic visual counter
	de	Regelmäßige Sichtgegen
2.56 контроль функционирования: Детальная проверка оборудования с целью оценки рабочего состояния, степени изношенности, прочности и устойчивости оборудования.	en	control operation
	de	Regelbetrieb
2.57 ежегодный контроль: Проверка оборудования, выполняемая с периодичностью один раз в 12 мес, с целью оценки соответствия технического состояния оборудования детской игровой площадки требованиям безопасности.	en	annual check
	de	Jahrescheck

Алфавитный указатель терминов на русском языке

высота свободного падения с оборудования	2.8
горка «на склоне»	2.21
горка	2.19
горка криволинейная	2.24
горка крутая	2.29
горка отдельно стоящая	2.25
горка пристраиваемая	2.22
горка с несколькими трассами	2.28
горка спиральная	2.23
горка тоннельная	2.26
горка тоннельная комбинированная	2.27
горка-волна	2.20
городок детский	2.4
демпфирование удара покрытием	2.7
диапазон движения качалки	2.40
дорога канатная	2.44
дорога канатная с подвесом	2.45
дорога канатная с сиденьем	2.46
защемление	2.15
зона безопасности	2.11
зона движения по канатной дороге	2.48
зона остановки канатной дороги	2.49
зона посадки канатной дороги	2.47
зона приземления	2.9
каретка канатной дороги	2.50
карусель	2.36
качалка	2.38
качели	2.33
комплекс игровой	2.4
контроль визуальный периодический	2.55
контроль ежегодный	2.57
контроль функционирования	2.56
корпус качалки	2.41
лестница	2.13
лестница приставная	2.12
маршрут эвакуации детей	2.54

место посадочное карусели	2.37
место посадочное качалки	2.39
оборудование для детской игровой площадки	2.2
оборудование труднодоступное	2.16
оборудование, имитирующее крупногабаритные конструкции	2.3
опора качалки качающаяся	2.42
основание качалки	2.43
отметка заглубления базовая	2.18
платформа	2.17
площадка детская игровая	2.1
покрытие	2.5
покрытие ударопоглощающее	2.6
пространство падения	2.10
рампа	2.14
сеть пространственная игровая	2.52
сиденье качелей плоское	2.34
сиденье-колыбель	2.35
трап	2.14
участок горки конечный	2.32
участок горки стартовый	2.30
участок скольжения горки	2.31
эвакуация детей	2.53
элемент канатной дороги подвесной	2.51

Алфавитный указатель терминов на английском языке

annual check	2.57
area cableway station	2.49
area traffic by cableway	2.48
basic mark burial	2.18
body rocking	2.41
built in slide	2.22
cableway	2.44
cableway with seat	2.46
cableway with suspension	2.45
carousel	2.36
carriage cableway	2.50
children's town	2.4
combined tunnel slide	2.27
control operation	2.56
cover	2.5
curved slide	2.24
end portion slides	2.32
equipment for a children's playground	2.2
equipment simulating large-scale structures	2.3
evacuation of children	2.53
evacuation route children	2.54
flat seat swings	2.34
freestanding slide	2.25
game complex	2.4
gangway	2.14
hanging element cableway	2.51
hard to reach equipment	2.16
height of a free fall from the equipment	2.8
hill	2.19
jamming	2.15
ladders	2.12
landing zone	2.9
landing zone cableway	2.47
limes	2.14
periodic visual counter	2.55
platform	2.17

playground	2.1
range of motion of rocking	2.40
rocker	2.38
rocking base	2.43
safety zone	2.11
seat carousel	2.37
seat cradle	2.35
seat rocking	2.39
self-aligning bearing rocking	2.42
shock absorbing coating	2.6
shock damping coating	2.7
slide «on the side»	2.21
slide-wave	2.20
slide with multiple tracks	2.28
sliding portion slides	2.31
space fall	2.10
spatial gaming network	2.52
spiral slide	2.23
staircase	2.13
starting portion slides	2.30
steep hill	2.29
swing	2.33
tunnel hill	2.26

Алфавитный указатель терминов на немецком языке

Abdeckung	2.5
anlagen für einen Kinderspielplatz	2.2
Aufhänger Seilbahn	2.51
Ausrüstung simuliert großräumige Strukturen	2.3
Basismarke Grab	2.18
Bereich Seilbahnstation	2.49
Bereich Verkehr mit der Seilbahn	2.48
Bewegungsbereich des Schaukel	2.40
Dia-Welle	2.20
Endteil Folien	2.32
Evakuierung der Kinder	2.53
Flachsitz Schaukeln	2.34
freistehenden Rutsche	2.25
Gangway	2.14
Gleitabschnitt	2.31
Höhe eines freien Falls von der Ausrüstung	2.8
Hügel	2.19
in Rutsche Eingebaute	2.22
Jahrescheck	2.57
Karussell	2.36
Kinderstädtchen	2.4
Kombinierte Tunnelrutsche	2.27
Körper Schaukeln	2.41
Landezone	2.9
Leitern	2.12
Limes	2.14
Pendellager Schaukel	2.42
Plattform	2.17
Raum Gaming-Netzwerk	2.52
Raum Herbst	2.10
Regelbetrieb	2.56
Regelmäßige Sichtgegen:	2.55
Rettungsweg Kinder	2.54
Rocker	2.38
Rutsche	2.24
Rutsche mit mehreren Spuren	2.28

Schaukel	2.33
Schaukelbasis	2.43
schieben «auf der Seite»	2.21
Schlittenbahn	2.50
schwer zu erreichen Geräte	2.16
Seilbahn	2.44
Seilbahn	2.47
Seilbahn mit Federung	2.45
Seilbahn mit Sitz	2.46
Sicherheitszone	2.11
Sitz Karussell	2.37
Sitz Schaukeln	2.39
Sitzschale	2.35
Spielkomplex	2.4
spielplatz	2.1
Spiralrutsche	2.23
Startbereich Folien	2.30
steilen Hügel	2.29
Störung	2.15
stoßdämpfende Beschichtung	2.6
Stoßdämpfungsschicht	2.7
Treppe	2.13
Tunnel Hill	2.26

Ключевые слова: оборудование, покрытие (детской игровой площадки), горка детской игровой площадки, качели детской игровой площадки, карусель детской игровой площадки, качалка детской игровой площадки, осмотр оборудования детской игровой площадки, термины и определения

Редактор Е.И. Мосур
Технический редактор В.Н. Прусакова
Корректор Е.Д. Дульнева
Компьютерная верстка Е.А. Кондрашовой

Сдано в набор 02.09.2019. Подписано в печать 09.09.2019. Формат 60×84 1/16. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 1,86. Уч.-изд. л. 1,48.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.
www.gostinfo.ru info@gostinfo.ru